

[Αρχική Σελίδα](#) > ... > [Προσφυγή Στη Δικαιοσύνη](#) > [Πού Και Πώς](#) > [Έξοδα](#) > Περιπτωσιολογική μελετη 4 -
εμπορικο δικαιο - συμβαση - Ισπανία

Περιπτωσιολογική μελετη 4 - εμπορικο δικαιο - συμβαση - Ισπανία

Έξοδα στην Ισπανία

Έξοδα προσφυγής στα δικαστήρια, άσκησης ένδικων μέσων και
εναλλακτικής επίλυσης διαφορών

Περιπτώσολογική μελέτη	Δικαστήριο			Ένδικα μέσα			Εναλλακτική επίλυση διαφορών	
	Αρχικά έξοδα	Γενικά έξοδα	Λοιπά έξοδα	Αρχικά έξοδα	Γενικά έξοδα	Λοιπά έξοδα	Επιτρέπεται σε υποθέσεις του είδους αυτού;	Κόστος
Περίπτωση Α	<p>Αρχικά έξοδα Καταρχήν, εάν εφαρμοστεί η διαδικασία έκδοσης διαταγής πληρωμής, η οποία προβλέπεται στα άρθρα 812 και επόμενα του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (ΚΠολΔικ), δεν απαιτείται δικηγόρος για την κατάθεση της αρχικής αίτησης απαίτησης της οφειλής, ανεξαρτήτως ποσού. Εάν ασκηθεί αναγνωριστική αγωγή, απαιτούνται δικηγόρος και αντίκλητος (Procurador), εάν το ποσό της απαίτησης υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ. Σε περίπτωση άσκησης ανακοπής από τον οφειλέτη στο πλαίσιο της διαδικασίας έκδοσης διαταγής πληρωμής, απαιτείται παράσταση δικηγόρου και αντικλήτου (Procurador), εάν το ποσό της απαίτησης υπερβαίνει το προβλεπόμενο στον ΚΠολΔικ (επί του παρόντος 2 000 ευρώ). Επίσης καταβάλλεται τέλος, ανάλογα με την κατηγορία της διαδικασίας και το ποσό της απαίτησης, όταν αυτό υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ, εκτός αν χορηγείται νομική συνδρομή (σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου 1/1996 περί νομικής συνδρομής).</p>	<p>Γενικά έξοδα Πρόκειται για τα γενικά δικαστικά έξοδα, τα οποία βαρύνουν τον διάδικο του οποίου απορρίφθηκαν όλοι οι ισχυρισμοί (άρθρο 394.1 ΚΠολΔικ).</p>	<p>Λοιπά έξοδα Προτάσεις για αποδεικτικά στοιχεία. Αποζημιώσεις μαρτύρων. Γνωμοδοτήσεις εμπειρογνομόνων.</p>	<p>Αρχικά έξοδα Εάν δεν ασκηθεί ανακοπή από τον οφειλέτη, η διαδικασία δεν συνεπάγεται παρά ελάχιστα έξοδα. Εάν ασκηθεί ανακοπή, ισχύουν οι γενικοί κανόνες, δηλαδή ο ασκών το ένδικο μέσο καταβάλλει τέλος και προκαταβολή, εκτός αν τυγχάνει νομικής συνδρομής.</p>	<p>Γενικά έξοδα Ισχύει το κριτήριο που ισχύει και στον πρώτο βαθμό.</p>	<p>Λοιπά έξοδα Ισχύει το κριτήριο που ισχύει και στον πρώτο βαθμό.</p>	<p>Επιτρέπεται σε υποθέσεις του είδους αυτού; Κόστος</p> <p>Οι διάδικοι μπορούν να συμφωνήσουν στην πληρωμή του ποσού χωρίς την παρέμβαση τρίτου. Η εν λόγω συμφωνία πρέπει να εγκριθεί από το δικαστήριο. Τα μέρη μπορούν επίσης να προσφύγουν σε διαμεσολάβηση, ακόμη και αν η δίκη έχει ξεκινήσει. Ο νόμος 5/2012, της 6ης Ιουλίου 2012, περί διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, μετέφερε στο ισπανικό δίκαιο την οδηγία 2008/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008. Ο εν λόγω νόμος θεσπίζει ένα ελάχιστο πλαίσιο για την άσκηση της διαμεσολάβησης, με την επιφύλαξη των διατάξεων που θεσπίζουν οι αυτόνομες κοινότητες. Ο εν λόγω νόμος προβλέπει τη δυνατότητα ενημέρωσης των διαδίκων κατά την προκαταρκτική ακροαματική διαδικασία για τη δυνατότητα προσφυγής σε διαμεσολάβηση σε μια προσπάθεια επίλυσης της διαφοράς. Επίσης, λαμβάνοντας υπόψη το αντικείμενο της δίκης, το δικαστήριο μπορεί να καλέσει τους διαδίκους να επιχειρήσουν να επιτύχουν συμφωνία η οποία θα θέσει τέλος στη δίκη. Επιτρέπει επίσης στους διαδίκους να ζητήσουν την αναστολή της δίκης σύμφωνα με το άρθρο 19.4, για να υποβληθούν σε διαμεσολάβηση ή διαιτησία.</p> <p>Η συμφωνία συνεπάγεται την επιστροφή του 60 % του δικαστικού τέλους. Γενικά, η δικαστική διαμεσολάβηση παρέχεται δωρεάν. Εκτός της δικαστικής διαμεσολάβησης, οι διάδικοι μπορούν να προσφύγουν ελεύθερα σε διαμεσολαβητή και να καταβάλουν την αμοιβή που συμφωνείται ελεύθερα. Όσον αφορά το κόστος της διαμεσολάβησης, ο νόμος 5/2012 ορίζει ρητά ότι, ανεξάρτητα από την επίτευξη συμφωνίας, τα έξοδα κατανέμονται εξίσου μεταξύ των διαδίκων, εκτός εάν συμφωνηθεί κάτι διαφορετικό.</p>	

Περιπτώσολογική μελέτη	Δικαστήριο			Ένδικο μέσο			Εναλλακτική επίλυση διαφορών	
	Αρχικά έξοδα	Γενικά έξοδα	Λοιπά έξοδα	Αρχικά έξοδα	Γενικά έξοδα	Λοιπά έξοδα	Επιτρέπεται σε υποθέσεις του είδους αυτού;	Κόστος
Περίπτωση Β	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.

Έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα

Περιπτώσολογική μελέτη	Δικηγόρος	Κόστος	Δικαστικός επιμελητής		Εμπειρογνώμονας	
			Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση;	Εξοδα προ της έκδοσης δικαστικής απόφασης	Εξοδα μετά την έκδοση δικαστικής απόφασης	Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;
Περίπτωση Α	Είναι υποχρεωτική η εκπροσώπηση; Όχι, εάν εφαρμοστεί η διαδικασία έκδοσης διαταγής πληρωμής, εκτός εάν ασκηθεί ανακοπή. Εάν ασκηθεί αναγνωριστική αγωγή ή σε περίπτωση διαδικασίας έκδοσης διαταγής πληρωμής, εάν ασκηθεί ανακοπή, η εκπροσώπηση είναι υποχρεωτική όταν το ποσό της απαίτησης υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ. Στις περιπτώσεις αυτές, οι διάδικοι επικουρούνται από δικηγόρο και εκπροσωπούνται από αντίκλητο (Procurador) (άρθρο 31 ΚΠολΔικ).	Κόστος	Ποικίλλει ανάλογα με το ποσό της δίκης και τις δικονομικές διαδικασίες που κινούνται.	Δεν εκπροσωπεί τα μέρη. Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όχι, αλλά η χρήση εμπειρογνώμωνων συνιστάται σε συγκεκριμένες περιπτώσεις. Ο εμπειρογνώμονας αμείβεται από τον διάδικο που τον ζητεί.	Ποικίλλει ανάλογα με το εύρος και το αντικείμενο της γνωμοδότησης που πρόκειται να εκδοθεί.
Περίπτωση Β	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.				Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.

Έξοδα για αποζημίωση μαρτύρων, παροχή ασφάλειας ή εγγύησης και άλλες συναφείς αμοιβές

Περιπτωσιολογική μελέτη	Αποζημίωση μαρτύρων	Ασφάλεια ή εγγύηση	Κόστος
	Παρέχεται αποζημίωση στους μάρτυρες;	Υπάρχει σχετική πρόβλεψη και πότε και πώς εφαρμόζεται;	Κόστος
	Οι μάρτυρες δικαιούνται να λάβουν αποζημίωση από τον διάδικο που τους προτείνει, για τη ζημία που υφίστανται λόγω της παρουσίας τους στο δικαστήριο (άρθρο 375.1 ΚΠολΔικ).	Δεν καταβάλλεται ασφάλεια. Ασφάλεια καταβάλλεται μόνον για την άσκηση ενδίκων μέσων κατά συγκεκριμένων αποφάσεων.	Ποικίλλει ανάλογα με την απόφαση κατά της οποίας ασκείται ένδικο μέσο. Μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ 25 και 50 ευρώ.
Περίπτωση Α	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	

Έξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων

Περιπτωσιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή	Επιστροφή εξόδων	Κόστος
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις χορηγείται;	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Κόστος
	Σε ποιες περιπτώσεις καλύπτονται όλα τα έξοδα; Επί του παρόντος, τις παροχές στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής καθορίζει η αρμόδια Επιτροπή Νομικής Συνδρομής (Comisión de Asistencia Jurídica). Μπορεί να ζητηθεί μόνον για τους σκοπούς των παροχών που προβλέπονται από τον νόμο (για παράδειγμα, για τη μη καταβολή του δικαστικού τέλους).	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης; Σε ποιες περιπτώσεις καλύπτονται όλα τα έξοδα; Προϋποθέσεις	Κόστος
	Σε όσους αποδεδειγμένα δεν διαθέτουν επαρκή οικονομικά μέσα για να προσφύγουν στο δικαστήριο (δικηγόρος, αντίκλητος (Procurador) και εμπειρογνώμονας, μεταξύ άλλων).	Γενικά, σημαντικό μέρος ή το σύνολο της αμοιβής του δικηγόρου, εφόσον δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο της αξίας της διαφοράς, όπως και η αμοιβή και οι προκαταβολές στον αντίκλητο (Procurador), οι αμοιβές εμπειρογνομόνων (ανάλογα με την περίπτωση) μπορούν να επιστραφούν μέσω του καθορισμού των δικαστικών γραμματέα του δικαστηρίου.	Κόστος
Περίπτωση Α			Καταδίκη του αντιδίκου στην πληρωμή των εξόδων.

Περιπτωσιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή		Επιστροφή εξόδων		
		Σε ποιες περιπτώσεις καλύπτονται όλα τα έξοδα;	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις εφαρμόζεται;	Σε ποιες περιπτώσεις καλύπτονται όλα τα έξοδα;
Περίπτωση Β	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.		Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.

Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

Περιπτωσιολογική μελέτη	Μετάφραση	Διερμηνεία
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία; Εάν υποβληθούν έγγραφα τα οποία δεν είναι καταρτισμένα στην επίσημη ισπανική γλώσσα (ή ενδεχομένως στη γλώσσα της αυτόνομης κοινότητας στην οποία διεξάγεται η δίκη), τα έγγραφα συνοδεύονται από τη μετάφρασή τους. Η μετάφραση μπορεί να γίνει από ιδιώτη μεταφραστή. Στην περίπτωση αυτή, εάν ένας από τους διαδίκους την προσβάλλει, με το επιχείρημα ότι δεν είναι πιστή και ακριβής και αιτιολογώντας τη διαφωνία του, ο γραμματέας του δικαστηρίου διατάσσει, σε σχέση με το μέρος του εγγράφου για το οποίο υπάρχει διαφωνία στη μετάφραση, την επίσημη μετάφρασή του, τα έξοδα της οποίας βαρύνουν εκείνον που υπέβαλε τη μετάφραση. Εάν η επίσημη μετάφραση είναι ουσιαστικά ίδια με τη μετάφραση του ιδιώτη μεταφραστή, τα έξοδα της επίσημης μετάφρασης βαρύνουν εκείνον που προσέβαλε τη μετάφραση του ιδιώτη μεταφραστή.	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος; Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία; Όταν πρόκειται να παρέμβει στη δίκη ένα πρόσωπο στο οποίο θα υποβληθούν ερωτήσεις, το οποίο θα καταθέσει ή στο οποίο θα γνωστοποιηθεί προσωπικά απόφαση, και το εν λόγω πρόσωπο δεν γνωρίζει την επίσημη ισπανική γλώσσα ή ενδεχομένως την επίσης επίσημη γλώσσα της αυτόνομης κοινότητας στην οποία διεξάγεται η διαδικασία, ορίζεται διερμηνέας οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο γνωρίζει τη σχετική γλώσσα, κατόπιν ορκωμοσίας ή υποσχέσεως πιστής διερμηνείας.
Περίπτωση Α	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
Περίπτωση Β	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.	Όπως και στην προηγούμενη περίπτωση.

■ Τελευταία επικαιροποίηση: 11/11/2020

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.